

GARDERIES

Mesures de sécurité en cas d'incendie
et prévention des accidents

CA 2 ON
SM
-Z 258

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL



Frank Drea
Ministre

Robert D. Carman
Sous-ministre

Ministère des
Services sociaux
et communautaires

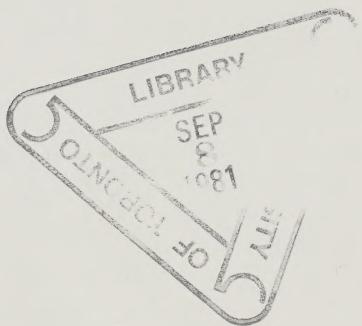


Table des matières

Page

Introduction	2
Objet des exercices de sauvetage	2
Comment les aborder	2
Étapes de l'exercice de sauvetage	4
Inspections	5
Équipement	5
Précautions en cas d'incendie	5
La sécurité à la garderie	7
Surveillance et prévention	8
Numéros de téléphone et adresses	11
Renseignements en cas d'urgence	11
Pour veiller à la santé des enfants	11
En cas de doute, renseignez-vous	12
Bureaux de secteur du ministère	13

Introduction

La présente publication vise un double but : aider les administrateurs de garderies (et ceux qui se proposent de le devenir) à satisfaire aux normes de prévention des incendies, et offrir quelques suggestions pratiques visant à offrir une plus grande sécurité aux enfants.

Objet des exercices de sauvetage

Les règlements établis en vertu de la *loi sur les garderies* exigent que chaque garderie ait un plan bien déterminé d'exercices de sauvetage approuvé par le chef du service d'incendie de la localité. Les fonctions de chaque membre du personnel doivent être énoncées dans ce plan. Avant de procéder à des exercices de sauvetage, l'administrateur doit communiquer avec le service local des incendies pour obtenir des conseils quant à la marche à suivre qui pourra être approuvée. Ces exercices doivent avoir lieu régulièrement, soit une fois par semaine, jusqu'à ce que les enfants et le personnel connaissent bien la procédure et, par la suite, au moins une fois par mois le reste de l'année. La répétition des exercices permettra aux enfants et au personnel de suivre la procédure sans hésitation en cas d'incendie. Une fois que les enfants seront en mesure de réagir promptement et sûrement à un exercice, il sera bon de varier le parcours pour les familiariser avec un plan différent.

Comment les aborder

La meilleure façon d'aborder un exercice de sauvetage, c'est de dire aux enfants le plus naturellement possible que c'est là ce qu'ils devraient faire en cas d'incendie. Comme dans le cas de tout autre exercice, les discussions doivent avoir lieu dans le calme. On devra peut-être éviter l'emploi du terme "exercice de sauvetage" afin de ne pas effrayer les enfants. Lors des premiers exercices, on pourra parler d'un "test" visant à déterminer si les enfants peuvent sortir rapidement et calmement. Ils s'intéresseront à l'exercice si la marche à suivre leur est expliquée en détail. Une visite en groupe à une caserne de pompiers ou la visite d'un pompier à la garde peut aider les enfants à mieux comprendre, de même que les discussions, les chansons et les histoires où il est question de pompiers et de voitures de pompiers.

Le surveillant ne doit pas oublier que l'exercice de sauvetage diffère des autres exercices en ce sens qu'il faut insister sur la nécessité d'agir rapidement, sans toutefois se précipiter ou s'affoler. Généralement, on donne à l'enfant d'âge préscolaire le temps voulu pour passer d'un genre d'activité à un autre, et on l'encourage à ranger ses jouets et la vaisselle, à replacer les livres, et le reste. Par contre, lorsque l'on donne le signal d'un exercice de sauvetage, les enfants doivent cesser leurs activités et agir rapidement. Pour cela, il sera nécessaire d'aider bon nombre d'entre eux et de les diriger.

Comment établir la marche à suivre

Chaque garderie doit élaborer son plan en fonction de l'immeuble et du nombre d'adultes en service. Tous les membres du personnel, y compris les domestiques, le concierge et les bénévoles, doivent savoir exactement ce qu'ils doivent faire. Les adultes doivent se comporter avec calme et assurance, comme dans le cas de toute autre activité.

En plus d'une marche à suivre précise pour chacune des pièces, il faut prévoir une ligne de conduite spéciale pour les différentes parties de la journée (récréation, déjeuner ou goûter, sieste).

- Désigner un responsable qui sera chargé de veiller à ce que tout le monde évacue l'immeuble.
- Prendre des dispositions pour l'hébergement temporaire des enfants, au cas où ils seraient incapables de retourner à l'immeuble. Ces mesures s'imposent particulièrement en cas de mauvais temps.
- Établir un système d'information des parents.
- Adopter un signal. Le signal utilisé devra, bien entendu, être le même pour les exercices de sauvetage que pour un incendie réel. En outre, ce signal ne devra servir en aucune autre circonstance; il peut s'agir d'une cloche ou d'un sifflet spécial placé dans un endroit central accessible aux adultes.

- Si l'immeuble est muni d'un avertisseur d'incendie, apprendre au personnel à s'en servir, surtout si la garderie est logée dans un immeuble polyvalent.

Fonctions

La personne qui constate l'incendie doit donner l'alerte immédiatement et téléphoner au service des incendies. (Le numéro doit être indiqué clairement près de l'appareil téléphonique.)

Les autres membres du personnel doivent s'acquitter immédiatement des fonctions qui leur ont été attribuées au préalable et qu'ils ont exécutées lors des exercices de sauvetage. Parmi ces fonctions, mentionnons :

- Aider ceux qui sont en danger immédiat. Essayer d'isoler le foyer de l'incendie en fermant les portes.
- Diriger les enfants vers un endroit sûr à l'extérieur.
- Éteindre la cuisinière ou tout autre appareil électrique.
- Le responsable doit inspecter les lieux une dernière fois, sans oublier les salles de toilette, les armoires et les autres endroits où les enfants auraient pu se cacher.
- Surveiller les enfants dans le local temporaire jusqu'à l'arrivée des parents.

- Vérifier le nombre d'enfants à partir de la liste de numéros de téléphone des parents et du registre de présence. C'est là une des exigences de la loi. (Il est essentiel de tenir à jour un registre de présence.)

Affichage des fonctions et inscription des exercices

Aux termes de la loi, le surveillant doit veiller à ce que les fonctions et la marche à suivre soient affichées et à ce qu'elles soient bien expliquées à chaque nouveau membre du personnel, y compris les bénévoles. Il faut inscrire la date de tous les exercices de sauvetage dans un registre.

Chaque membre du personnel doit connaître la marche à suivre en cas d'incendie dans des circonstances différentes. Les exercices doivent porter sur l'évacuation de toutes les pièces, notamment celles où les enfants font la sieste (pas à l'heure de la sieste, cependant). Les exercices doivent avoir lieu à des heures et à des jours différents afin de permettre à tous les employés et à tous les bénévoles d'y participer. Il faut également enseigner la marche à suivre aux enfants qui viennent d'être admis à la garderie.

Étapes de l'exercice de sauvetage

Mesures préliminaires

- Apprendre aux enfants à réagir immédiatement dès qu'ils entendent le signal, c'est-à-dire à se tenir debout face à l'enseignant, par exemple.

- Choisir un endroit de la pièce où les enfants peuvent se mettre en rang, le long du mur, par exemple.

L'exercice même

- Dès que le signal se fait entendre, les enfants doivent se mettre en rang. Il faut ensuite les diriger vers l'extérieur, un adulte en tête et les autres à différents intervalles et à la fin de la file.
- Apporter la liste des enfants et le registre de présence. Cette responsabilité incombe à un adulte.
- Fermer toutes les portes.
- Une fois à l'extérieur, compter le nombre d'enfants pour s'assurer que chacun est présent et comparer au registre de présence.
- Le surveillant ou la personne désignée (responsable) doit inspecter chaque pièce une dernière fois pour s'assurer que chacun s'est acquitté de ses fonctions et que tout le monde a quitté l'immeuble.

La loi exige que la marche à suivre pour les exercices de sauvetage, une fois qu'elle a été établie par le surveillant, soit soumise aux services des incendies de la localité pour observations et approbation. Le temps d'évacuation suggéré par le service des incendies doit servir de critère lors de l'évaluation des exercices mensuels.

Inspections

L'administrateur de la garderie doit encourager le service local des incendies, si ce dernier ne le fait pas déjà, à surveiller régulièrement les exercices de sauvetage et à inspecter l'équipement. La loi exige que l'administrateur de la garderie tienne un registre de toutes les inspections effectuées par le personnel ou le service des incendies.

Équipement

L'équipement d'urgence, comme les extincteurs, les détecteurs de fumée, les fermetures antipanique et les avertisseurs d'incendie, doit être vérifié régulièrement. Tous les membres du personnel doivent savoir s'en servir.

Précautions en cas d'incendie

En premier lieu, il faut savoir exactement quoi faire en cas de brûlures ou d'asphyxie. Les règlements exigent qu'il y ait toujours sur place un membre du personnel qui a suivi récemment des cours de premiers soins.

Plusieurs organismes dispensent ces cours, notamment la Société canadienne de la Croix-Rouge et l'Ambulance Saint-Jean. L'administration centrale ou le bureau local de ces organismes, ou encore le service de santé de la localité (page 12), se feront un plaisir de vous renseigner à ce sujet.

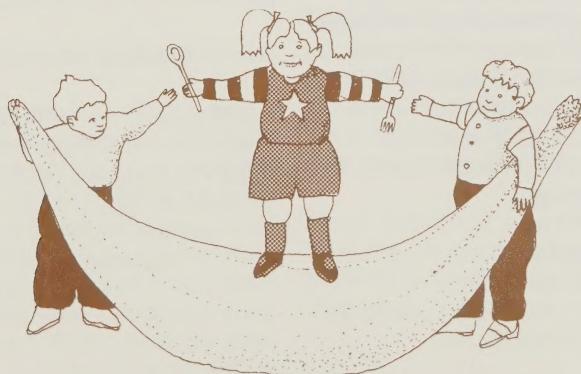
Il faut localiser les endroits qui présentent un danger particulier et prendre les précautions voulues.

Usage du tabac

Il ne doit être permis de fumer que dans la salle du personnel. L'usage du tabac doit être interdit dans la cuisine, les salles de jeu et la pièce où les enfants font la sieste. Des règlements à cet effet doivent être affichés bien en vue et s'appliquer également aux visiteurs.

Pièces réservées à la sieste

Les lits doivent être espacés d'au moins 46 cm (18 pouces) et il doit y avoir un passage d'au moins 92 cm (36 pouces) de largeur entre les rangées de lits.



Il doit y avoir un nombre suffisant d'employés dans les salles réservées à la sieste ou en disponibilité dans l'immeuble pour assurer l'efficacité de l'évacuation en cas d'urgence.

Aires de rangement

L'avant-projet du nouveau code ontarien de sécurité en cas d'incendie exige que tous les liquides inflammables et combustibles, comme la peinture et les détachants, soient entreposés hors de la portée des enfants. Il stipule également que la pièce de rangement ou l'armoire de métal doit avoir ce que l'on appelle une capacité d'isolation de trois-quarts d'heure, c'est-à-dire qu'en cas d'incendie il faudrait au moins 45 minutes avant que le feu ne commence à se répandre. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, communiquez avec le service des incendies de votre localité ou avec le bureau du prévôt des incendies, Division de la sécurité publique (à l'attention des services de consultation), 590, rue Keele, Toronto M6N 4X2.

Cuisine

La cuisine doit être munie de portes ignifuges et ces dernières doivent rester fermées. Il doit s'agir de préférence de portes qui se referment automatiquement. La cuisine doit être pourvue de l'équipement d'extinction nécessaire, c'est-à-dire d'une couverture ignifugée et d'un extincteur chimique.

Salles du personnel

Les règlements relatifs à l'usage du tabac doivent être affichés.

Couloirs et autres pièces

Les couloirs qui conduisent aux sorties doivent toujours être dégagés. Les matériaux d'atelier qui sont inflammables doivent être gardés dans des récipients en métal ou des récipients approuvés par les Underwriters Laboratories of Canada (ULC). Les feuilles affichées au tableau doivent être posées bien à plat. Les poubelles doivent être munies d'un couvercle et doivent être non combustibles. (Ne pas utiliser de poubelles de plastique.)

Matériel artistique et didactique

Le nouveau code de sécurité en cas d'incendie stipule que le matériel artistique et didactique fait de matières combustibles et fixé aux murs ne doit pas dépasser 20 pour cent de la surface de ces murs.

Services de nuit

Si la garderie offre des services de nuit, elle doit être pourvue d'un système d'éclairage de secours en cas de panne d'électricité. Ce système doit pouvoir fonctionner durant 30 minutes au moins et procurer un éclairage suffisant pour permettre l'évacuation.

Nouveau-nés et enfants handicapés

Il doit y avoir un nombre suffisant d'adultes sur place ou en disponibilité pour aider ou transporter à l'extérieur les enfants qui ne pourraient le faire sans aide. Les deux-tiers du personnel au moins doivent être toujours sur place (jamais moins de deux employés pour six enfants ou plus, ou trois bébés ou plus âgés de moins de 18 mois.)

Noël, anniversaire et jours spéciaux

Le personnel doit prévoir des sorties d'urgence à l'occasion de fêtes ou d'autres programmes qui réunissent des groupes nombreux.

- Utilisez des décos de papier ignifugé et, de préférence, un sapin artificiel.
- Les sapins naturels doivent être retenus solidement et placés dans un récipient d'eau, loin des portes, des cheminées, des poèles, des calorifères électriques et des sorties; il faut également les vaporiser d'un ignifuge.
- N'utilisez que des décos électriques approuvées et veillez à ce qu'un adulte soit présent lorsque les lumières sont allumées. N'employez **jamais** de bougies allumées dans l'arbre ou près de l'arbre.
- N'employez pas de rallonges dans des endroits qui mènent aux sorties de secours.
- Veillez à ce que tout le matériel inflammable, comme le papier d'emballage et les serviettes de table en papier, soit enlevé rapidement.

Tapis, vêtements et mobilier

Certains matériaux naturels ou synthétiques ont tendance à s'enflammer et à brûler plus rapidement que d'autres. À cet égard, des normes ont été établies à l'intention des fabricants, et des règlements en régissent l'application.

- Pour de plus amples renseignements, prière d'écrire à l'adresse indiquée sous la rubrique **Vérification des produits** (page12) de la présente brochure.

Calorifères électriques

N'utilisez aucune installation dans laquelle un enfant peut insérer un jouet ou un instrument et risque de venir en contact avec les fils. Ne suspendez jamais de vêtements ou de papier assez près du calorifère pour prendre feu.

N'oubliez pas

Le mot **inflammable** signifie que **LE PRODUIT PREND FEU FACILEMENT ET BRÛLE RAPIDEMENT**.

Le mot qui avertit le consommateur qu'un produit est le plus sûr possible (à l'épreuve du feu) est **inflammable**.

Faites bien attention à ces mots ou aux symboles internationaux: le message qu'ils transmettent est important.

La sécurité à la garderie

Sécurité signifie absence de danger, de risque et de possibilité de blessure. Pour assurer la sécurité, il faut connaître les règles s'appliquant à certaines activités et à certaines pièces d'équipement.

Nous énonçons ci-après quelques-uns des dangers auxquels les enfants peuvent faire face. Soyez vigilants.

Surveillance et prévention

En route pour la garderie

Lorsque les enfants font une promenade ou sortent pour aller au magasin ou à la bibliothèque, par exemple, rappelez-vous que les voitures présentent un danger, de même que les parcs de stationnement et les garages.

Avez-vous pensé aux escaliers roulants et aux ascenseurs? Ils peuvent présenter des risques pour les enfants qui y courrent, sautent ou jouent.

Les ceintures et les sièges de sûreté sont destinés à assurer la sécurité des usagers; servez-vous-en.

À la garderie

Les vérandas : Les balustrades sont-elles solides? Les ouvertures sont-elles assez étroites pour empêcher les enfants de tomber, ou de se coincer la jambe ou le bras?

Les lits d'enfant : La *loi fédérale sur les produits dangereux* régit la sûreté des lits d'enfant et des berceaux. Les lits d'enfant qui ont été fabriqués avant l'adoption des nouvelles normes de sûreté peuvent être dangereux et doivent être améliorés ou mis au rebut. Tous les lits d'enfant et berceaux doivent correspondre aux normes suivantes:

- L'espace entre les barreaux verticaux ou lames ne doit pas être supérieur à 6 centimètres ou 2 $\frac{1}{2}$ pouces (auparavant il pouvait être de 3 $\frac{1}{2}$ pouces).

- Le côté coulissant doit être muni d'un double verrou qui exige deux opérations simultanées, de sorte que l'enfant qui se trouve à l'intérieur ou à l'extérieur soit incapable de l'ouvrir.
- Les côtés doivent être d'au moins 26 pouces de haut lorsqu'ils sont élevés et neuf pouces de haut lorsqu'ils sont abaissés.
- La tête et le pied du lit doivent se prolonger plus bas que la base du matelas, de sorte qu'il n'y ait pas assez d'espace pour la tête, le bras ou la jambe du bébé.
- Le lit d'enfant ou le berceau doit être de construction solide et pouvoir supporter un enfant plein d'énergie.
- Le lit ne doit présenter aucune surface ni aucun boulon qui puisse blesser l'enfant. Il ne doit y avoir aucune pièce brisée ou amovible que l'enfant puisse avaler ou aspirer.
- Le matelas ne doit pas avoir plus de six pouces d'épaisseur. La longueur du matelas ne doit pas être inférieure à celle de l'intérieur du lit de plus de 4 cm (ou un pouce et demi), et la largeur ne doit pas être inférieure à celle de l'intérieur du lit de plus de 4 cm (ou un pouce et demi).
- Les tissus employés ne doivent pas prendre feu facilement.
- Les dispositifs servant à balancer le lit ou le berceau doivent être sûrs et doivent être conçus pour être utilisés uniquement par un adulte ou un enfant plus âgé.

(Le ministère de la Consommation et des Corporations du Canada a publié un feuillet gratuit d'information intitulé **Improving the Safety of an Older Crib or Cradle**, dont la version française doit être publiée sous peu.)

Pour un enfant qui est prêt à passer d'un lit de bébé à un lit d'enfant (de 16 à 25 mois), c'est peut-être une bonne solution que d'utiliser un lit superposable recouvert d'un matelas de caoutchouc mousse, muni d'une bordure de 5 cm (2 pouces), sans pieds.

Les prises de courant qui ne servent à rien sont-elles recouvertes pour empêcher les enfants d'y avoir accès?

Les portes ou les panneaux vitrés : Il peut être difficile de voir si une porte ou un panneau complètement vitré est ouvert ou fermé. Pour attirer l'attention mettez une décoration sur le verre même ou placez une plante devant la porte ou le panneau. Dans certains cas, pour les doubles portes, par exemple, il vaut mieux remplacer le verre par des panneaux de plastique transparent.

Allumettes et briquets : Il vaut mieux les garder hors de la portée des enfants. Les allumettes de sûreté, qui ne s'allument que lorsqu'on les frotte au contenant, sont préférables.

Peinture : Y a-t-il des surfaces peintes qui s'écaillent? La peinture contient-elle du plomb? La peinture à base de plomb constitue une des principales causes d'intoxication par le plomb.

Plantes : Certains arbustes et certaines plantes d'intérieur et plantes sauvages portent des feuilles, des tiges ou des fruits vénéneux. Voici une liste des espèces les plus courantes qui a été dressée par le ministère de la Santé de l'Ontario:

Fleurs de jardin et plantes cultivées

Pied-d'alouette	Iris
Capuchon-de-moine	Digitale (doigt de la Vierge)
Safran cultivé	Coeur-de-Marie
Belle d'onze heures	Feuilles de rhubarbe
Muguet	Tabac indien
Narcisse	Jonquille
Muscadier	Laurier-rose
Pois de senteur	

Plantes d'intérieur

Jacinthe	Calla
Narcisse	Dieffenbachia seguine
Jonquille	Bégonia
Laurier-rose	Pois de bedeau (liane réglisse)
Arnica	Ricin
Philodendron	Gui
Dieffenbachia	Poinsettia



Plantes des bois et des champs

Cerises sauvages et cultivées	Pomme épineuse
Petit prêcheur	Bouton d'or
Raisin de couleuvre	Douce-amère (vigne de Judée)
Pomme de mai	Carotte à moreau (ciguë)

Plantes et arbres ornementaux

Daphné	Azalée
Glycine	Jasmin de Caroline (gelsemium)
Cytise faux ébénier	Lantana
Laurier	If
Rhododendron	Chêne

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous au centre anti-poison de votre localité.

Les sacs ou les emballages de plastique peuvent causer la suffocation. Par conséquent, il ne faut pas permettre aux enfants de s'en servir pour jouer, et il faut les mettre immédiatement au rebut après qu'on s'en est servi.

Terrains de jeux : Les terrains de jeux des garderies doivent être entourés d'une clôture et la barrière doit pouvoir se fermer de façon à ce que les enfants ne puissent en sortir.

Parcs : Les normes fédérales exigent que tous les parcs d'enfants vendus au Canada depuis 1976 soient entourés d'un grillage assez fin pour empêcher l'enfant de passer un doigt ou d'y être coincé par un

bouton. Il y a également des normes de solidité et de stabilité pour veiller à ce que le parc ne renverse pas ou ne retombe pas sur l'enfant. En outre, le parc ne doit pas avoir plus de deux roulettes de sorte qu'il ne puisse se déplacer.

Les pièces de métal, de bois ou de plastique doivent avoir une surface lisse et les charnières doivent être conçues de façon à éviter les pincements.

Risques particuliers : L'eau de javel, les détersifs, la cire à plancher, les produits de nettoyage des tuyaux d'écoulement, les aérosols (en particulier la peinture en aérosol) présentent des dangers. Il faut les garder dans un endroit fermé à clé plutôt que sous l'évier. Remarque: La loi exige que tous les médicaments soient gardés dans une armoire fermée à clé.

Escaliers : Les marches ont-elles une bordure de métal tranchante? Il vaudrait mieux installer une moquette. (La moquette n'est cependant pas recommandée pour les escaliers des sorties de secours).

Les escaliers sont-ils raides? Y a-t-il un plancher de carreaux ou de pierres au bas de l'escalier? Pour protéger les enfants en bas âge, il y aurait lieu d'installer une barrière au haut de l'escalier.

Fenêtres : Un enfant peut-il tomber par la fenêtre? Les moustiquaires sont-elles sûres?

Au jeu

Gardez-vous d'acheter des jouets qui présentent des inconvénients comme:

- des angles aigus
- de la peinture toxique
- des yeux de verre ou des boutons
- des perles

Il existe un grand choix de jouets sûrs pour tous les âges. Certains jouets — les billes, par exemple — qui peuvent être insérés dans le nez ou l'oreille de l'enfant, ne sont pas recommandables pour les plus petits. Il en est de même des outils-jouets, comme les ciseaux. Les tétines et les hochets doivent être assez gros pour que l'enfant ne puisse les introduire dans sa bouche et les avaler.

Numéros de téléphone et adresses

Les numéros de téléphone à composer en cas d'urgence doivent être affichés près de chaque appareil téléphonique dans la garderie. La liste doit comprendre le numéro de téléphone et l'adresse de la police et du service d'incendie, de l'hôpital le plus proche, du service d'ambulance et du centre antipoison.

Renseignements en cas d'urgence

Les renseignements nécessaires en cas d'urgence doivent être faciles d'accès et doivent être mis à jour tous les 6 mois. Ces renseignements doivent comprendre: le mode de transport aux services d'urgence; le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du médecin de chaque enfant; l'adresse et le numéro de télé-

phone du domicile et du lieu de travail des parents ou du tuteur de chaque enfant; tout renseignement particulier d'ordre médical au sujet de l'enfant; tout renseignement supplémentaire qui touche l'enfant et qui peut être utile en cas d'urgence.

Pour veiller à la santé des enfants

L'immunisation protège les enfants de la diphtérie, de la coqueluche, du tétanos, de la poliomylérite, de la rougeole, des oreillons et de la rubéole. Il ne faut pas croire que les maladies contagieuses sont chose du passé. Seule l'immunisation peut protéger les enfants de ces maladies.



Avant d'être admis dans une garderie, chaque enfant doit être immunisé selon les exigences du médecin hygiéniste de la localité. Le programme d'immunisation recommandé doit se poursuivre pendant que l'enfant fréquente la garderie.

Aucun enfant actif ne peut échapper aux égratignures, aux contusions et aux coupures. Une trousse de premiers soins doit être constamment à la disposition de tous les membres du personnel. Au moins un membre du personnel muni d'un certificat en vigueur de la Croix-Rouge ou de l'Ambulance Saint-Jean doit être en fonction durant les heures d'ouverture de la garderie.

L'Ambulance Saint-Jean recommande que la trousse de premiers soins contienne ce qui suit:

- le manuel de premiers soins de l'Ambulance Saint-Jean
- 6 rouleaux de pansement d'un pouce de large
- 6 rouleaux de pansement de deux pouces de large
- 6 grands bandages compressifs
- 12 pansements de gaze stérile
- 2 rouleaux de ruban adhésif imperméable
- 36 pansements adhésifs (de toutes les dimensions)
- 6 pansements triangulaires
- 1 boîte de coton-tiges
- de l'alcool à friction
- une aiguille fine
- des ciseaux
- un thermomètre
- une pommade antiseptique



L'Ambulance Saint-Jean recommande également que les personnes qui ne savent pas se servir des articles ci-dessus suivent des cours de premiers soins.



En cas de doute, renseignez-vous

Il existe de nombreuses sources d'information. En voici quelques-unes.

Vérification des produits

Ministère de la Consommation et des Corporations
Place du Portage
Ottawa-Hull (Ontario)
K1A 0C9

Santé (y compris immunisation et maladies contagieuses)

Le médecin hygiéniste de la localité, dont l'adresse figure dans les pages bleues, à la fin de l'annuaire téléphonique.

Ministère de la Santé et du Bien-être social
Édifice Brooke Claxton
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9

Sièges d'automobiles

Transports Canada
Édifice Transports Canada
Place de Ville
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

Jouets

Conseil canadien d'essai des jouets
Case postale 6014
Succursale J
Ottawa (Ontario)
K2A 1T1

Bureaux de secteur du ministère

Région du Nord

Sudbury
St. Andrew's Place
8^e étage
111, rue Larch
Sudbury, P3E 4T5
(705) 675-4544

Thunder Bay
710, avenue Victoria
Bureau 301
Thunder Bay, P7C 5P7
(807) 475-1345

Timmins
11 nord, rue Elm
Rez-de-chaussée
Timmins, P4N 6A3
(705) 267-7901

Région du Sud-Est

Kingston
1055, rue Princess
Kingston, K7L 5T3
(613) 549-6470

Ottawa
2197, promenade Riverside
Ottawa, K1H 7X3
(613) 523-7466

Peterborough
263 1/2 nord, rue George
Peterborough, K9J 3G6
(705) 743-1624

Région du Centre

Barrie
70, rue Collier
5^e étage
Barrie, L4M 4Z2
(705) 737-1311

Toronto
110 ouest, avenue Eglinton
5^e étage
Toronto, M4R 2C9
(416) 965-7863

Région du Sud-Ouest

Hamilton
499 est, rue King
St. John Place
2^e étage
Hamilton, L8N 1E1
(416) 525-6431

London
195, avenue Dufferin
Édifice IBM
5^e étage
London, N6A 1K7
(519) 438-8387

Waterloo
75 sud, rue King
5^e étage
Waterloo, N2J 1P2
(519) 886-4700

Windsor
250, avenue Windsor
2^e étage
Windsor, N9A 6V9
(519) 254-4375



3 1761 114703283



Ministère des
Services sociaux et
communautaires

Année internationale
des personnes handicapées

